



Arregioni Autònoma de Sardinnia
L.R. n. 44/93 - Sa Die de sa Sardigna 2010
Comunu de Biddaspitziosa



SA FURRIADA SARDA. TERRA E LIBERTADI

A cura di Amos Cardia e Perdu Perra



Biddaspitziosa, mesi de ladàmini de su 2011

Presentada

Custu libureddu, chi iat a essi mellus a ddu nai cartularieddu, est a nai *quadernetto*, ddu ant scritu Amos Cardia e Perdu Perra e pinnigat una parti de sa Stòria de Sardìnnia de s'atòbiu de Biddaspitziosa *Sa Furriada Sarda. Terra e libertadi*.

S'atòbiu ddu ant apariciau is duus autoris cun su Comunu de Biddaspitziosa, gràtzias a s'agiudu de sa lei arregionali 44/93, po fai connosci a is spitziosesus e a is spitziosesas sa Stòria de sa terra nosta. Custu traballu ddu faeus in Sardu ca de custa manera teneus unu profetu in prus, su de imparai e de cumprendi de prus e mellus is chistionis de Sardìnnia. Arrexonendi cun sa l'ingua nosta, comenti fait dònna pòpulu in sa nazioni sua, cumprendeus sa sustàntzia de is fatus e ddi pigaus parti cumentis cosa de sa vida nosta, ca est aici etotu. Su chi est sa Sardìnnia de oi, duncas su chi seus nosu Sardus e Sardas de su 2011, ndi benit de cussus annus, de sa batalla po unu cambiamentu mannu de sa sotziedadi chi ant fatu medas pòpulus de Europa.

Chi boleus connosci e chi boleus cumprendi su tempus nostu, amarolla si tocat a connosci beni cussu puru, po s'importàntzia chi at tentu totu is annus infatu, po fai tirai sa Sardìnnia a unu tretu e no a un'àteru. Duncas cust'atòbiu, po is piciocheddus e is piciocheddas de scola puru, no est po su passau sceti, comenti cosa arrimada in d-unu museu serraui e prena de pruini, ma po cumprendi su tempus de oi e arrennesci a fai su benidori chi boleus.

No teneus su logu in otu pàginas de nai totu su chi iat a serbiri, ma custu cartularieddu est una primu aina de informu po cosa chi iant a depi imparai beni meda a totus in sa scola ma chi, a dolu mannu, finsas a oi no ant fatu.

Sa sotziedadi sarda de sa segundu perra de su Setixentus

In custu tempus Casteddu teniat 17.000 bividoris. Mancai fessit una tztitadi aici pitica, ddoi fiant unus binti cunventus e is colligius. Is cresiàsticus a solus godangiànt duas bortas tanti cantu s'arrestu de sa sotziedadi.

Su traballu de populamentu, agoa de Carloforte e Calaseda, sighit ainnantis e su Stadu piemontesu pigat s'arcipèlagu de Sa Maddalena, chi innantis ddoi andànt pastoris e massajus corsicanus sceti.

In su 1767 su Stadu apariciat mellus su serbìtziu de curreu, mancai chi lassessit foras sa parti de orbescidòrgiu de Sardinnia. Una borta a sa cida unu curreri partiat de Casteddu e sighiat finsas a Portu de Turris e de inguni pigàt sa nai po Livorno. In s'interis, un'àteru fiat arribendi de Livorno a Portu de Turris po sighiri in terra finsas a Casteddu.

[Le scuole elementari] erano un vero soggetto di compassione per chi conosceva che alla numerosa gioventù stipata colà non mancava la chiarezza dell'intelletto né la vivezza dell'immaginazione ... Dove falliva la materia dell'ammaestramento, sopravanzava la barbarie de' modi, vale a dire la crudezza delle punizioni e l'inumano costume del porre premio ai cimenti letterari de' fanciulli, non la gloria del saper meglio, ma il brutale sfogo di castigare di propria mano il vinto¹.

Su pranu po s'arreforma de sa scola cumandàt chi totu s'imparu de litras e de arreligioni ddu fetzessint in italianu. Chi amancànt is maistus naràt a ddu mandai de su Piemonti o a andai a inguni is maistus sardus po imparai s'italianu. A is maistus privaus, de sa pròpiu manera, ddis imponiat a imparai s'italianu e ddu poniat asuta de su cuntrollu de su governu.

«Si trattò di una riforma puramente teorica, giacchè i metodi di insegnamento rimasero quelli di prima e le scuole non crebbero di numero né migliorarono qualitativamente»².

Fèminas e mascus no teniant is pròpius scolas e su chi eus nau finsas a imoi balit po is scolas po is mascus. Is scolas po is fèminas fiant peus puru. Ndi ddoi fiant pagu e nudda, una in Casteddu e una in Tàtari.

In Piemonti no fiat mellus, ca su governu sabàudu no boliat ponni coidu.

«Nello sviluppo delle teorie pedagogiche, nella diffusione del sapere e della cultura fra il popolo, nella riforma degli studi il Piemonte fino al 1846 occupò l'ultimo posto fra le altre regioni d'Italia»³

S'arreforma de s'universidadi, chi in Sardinnia s'agatàt in Casteddu e in Tàtari, dda iant fata de manera pogu moderna:

«Il modello universitario trapiantato nell'isola negli anni Sessanta [del Settecento] ... era nelle sue linee essenziali un modello vecchio di quarant'anni. Si trattava di un modello che ... restava estraneo alle nuove sollecitazioni pedagogico - educative che proprio in quegli anni emergevano dal grande dibattito illuminista sulle finalità e gli strumenti dell'educazione pubblica»⁴

In su 1796 Pier Gaetano Galli su ministru iat fatu is aprètzius a su visurrei ca iat fatu pinnigai totu is còpias de sa *Histoire des deux Indes* de predi Raynal, unu clàssicu de su contracolonialismu de is luxis, chi ddu bendiant in d-una butega de lìburus de Casteddu.

«L'istruzione superiore e universitaria ... era funzionale all'intendimento dei dominatori esterni di poter contare su una classe dirigente locale ligia alle loro direttive, intermediaria tra i centri di potere e la base, ma comunque destinata sempre a svolgere una funzione subalterna»⁵.

In àterus logus de Itàlia, innui in Piemontesus no cumandànt, fiat differenti:

«La riforma dell'Università di Pavia, attuata nel 1771-73, avrebbe inaugurato un'esperienza profondamente innovativa, aperta alle correnti più avanzate del pensiero europeo e fondata su un solido progetto di promozione delle scienze e della pubblica felicità ... Negli anni ottanta, con l'estensione del sistema austriaco dell'istruzione inferiore alle province lombarde, sarebbe maturata un'esperienza di scolarizzazione più diffusa con l'obbligo scolastico e con la gratuità degli studi per i fanciulli poveri»⁶

«L'illustre teologo sardo Giovanni Maria Dettori, maestro del Gioberti, quando aveva perduto la cattedra a causa delle persecuzioni dei Gesuiti, nel 1824, era stato costretto ad abbandonare Torino per rifugiarsi a Milano»⁷

In sa sotziedadi sarda de su Sexentus e de su Setixentus fiant de importu mannu is Montis de su Trigu (*Monti Granatici*), chi ddus iat fundaus in su 1625 s'obispu de Abas. Sigumenti a s'acabu de su Setixentus no fiant traballendi prus, o traballànt pagu e mali, in su 1771 su Stadu po ddus atendi iat incarrigau a Giusepi Cossu.

Giusepi Cossu fiat nàsciu in Casteddu in su 1739, si fiat laureau giòvunu meda in leis e, apustis de essi fatu s'abogau po pagu tempus, at studiau is chistionis de s'economia. Is prus obras suas famadas funt is istrutzionis bìlinguas chi donàt a is aministradoris de is Montis e chi, totus imparis, fiant bessias unu coxi cumpriu de is leis de su sartu. Is istrutzionis fiant bìlinguas po agiudai is funtzionàrius candu depiant contai is fatus a is massajus chi sciiant su sardu sceti.

Cossu circàt de fai profetai no is meris sceti ma is traballadoris puru, bolendi prus libertadi de bendi e de comporai e un'arrelata prus a paris intra de su sartu e is tzitadis. Po cussu is Sardus fiant apretziendi-ddu meda e insandus, agoa de calincun'annu, su Stadu piemontesu nci ddu iat bogau. In su Stadu piemontesu s'arresponsàbili de sa Sardinnia fiat unu conti e funtzionàriu chi ddi narànt Lorenzo Bogino.

«Articolo dopo articolo il sistema agrario sardo, ricordando e cercando di coordinare le leggi che lo regolavano, veniva a consacrare, a fissare, e nel medesimo tempo a razionalizzare l'antico sistema delle vidatzoni e dei paberili, dei rapporti tra pastorizia e agricoltura, delle rotazioni e della proprietà ... Il conflitto tra il conte Bogino e il Cossu si presentava come un contrasto su due diverse maniere di amministrare e di riformare le ville [is biddas] sarde. Un sistema più centralizzato, più legato alle immediate esigenze agricole, più efficace forse per mantenere a bada i "principali", gli ecclesiastici e gli usurai era quello proposto dal Cossu. Ma era ... soprattutto meno controllabile da Torino ... Bogino non intendeva farsi prendere la mano, tanto meno da un funzionario di Cagliari e per di più sardo»⁸.

Sa Furriada Natzionali Sarda

(1793-1802)

Sa Furriada Natzionali Sarda est una parti de una furriada prus manna chi in cussus annus fiat cumentzada in Fràntzia e iat pigau totu s'Europa. Fiat sa furriada de una crassi sotziali bessia manna e forti, po arrennesci a cumandai in sa política puru.

Custa crassi sotziali chi a s'acabu de su Setixentus arribat a essi forti, tanti de podi pretendi de cumandai, est sa burghesia, chi po ndi sciusciai su poderi de is nòbilis, chi fiant cumandendi ma fiant bessendi sempri prus débilis, movit sa furriada imparis a is pòburus. Toteduas is crassis (burghesia e pòburus) in su tempus teniant su pròpiu interessu de ndi sciusciai su poderi de is nòbilis.

Su poderi de is nòbilis andàt mali a sa burghesia ca custa boliat unu mundu differenti meda, fatu de totu àtera manera, anca po is personas contessint no s'aredeu o su sànguni, ma su minescimentu. In su tempus, po sa burghesia, s'arrichesa ndi depiat benni de su traballu e de s'abileza, no de essi meris de aredeu.

In custu mundu nou chi sa burghesia iat a essi pesau, sa vida de is pòburus iat a essi stètia amellorada, aici si pensànt, ca dònna pòburu, chi fiat boluntadiosu e àbili, iat a essi pòtzia bessiri arricu issu puru.

In custu certu mannu, giai totu sa crèsia pigat parti po is nòbilis, ca timiat ca in su mundu nou de is burghesus iat a essi bintu una curtura noa, s'illuminismu, chi naràt ca dònna cosa boliat studiada e arrexonada e duncas fiat unu perìgulu po s'arreligioni etotu.

In Fràntzia sa furriada cumentzat in su 1789, sa burghesia bincit e, de cumenti imoi est cumandendi, inghitzat a fai politica internatzionali puru. Custa politica internatzionali de su governu frantzèsu nou càstiat finsas sa Sardìnnia, ca unu decretu insoru narat:

Il governo, conoscendo la felice situazione dell'Isola per la fertilità del suolo, la ricchezza delle miniere e la moltitudine dei porti; informato dell'estremo malcontento degli abitanti contro il governo piemontese, considerato che la Repubblica impadronendosi dell'Isola garantirebbe asili sicuri ai suoi vascelli, che ne priverebbe allo stesso tempo i suoi nemici e che ciò sarebbe della più grande importanza per il suo commercio e il suo approvvigionamento, decreta...⁹

... "de cunchistai sa Sardìnnia".

In gennàrgiu de su 1793 is Frantzesus cumentzant in Carloforte, ndi sciùsciant sa stàtua de Carlo Emanuele III e faint s'Arrepùbrica de Carloforte.

Agoa mirant a Casteddu e a Quartu, chi spetzonant cun prus de 12.000 bombas. Comenti 4000 sordaus frantzesus calant a terra in Quartu, sa militzia sarda nci ddus bogat e is Frantzesus si ndi fuint e si torrant a imbarcai. Sa militzia sarda dda cumandànt Gironi Pitzolo, unu nòbili de Casteddu, e Pissenti Sulis, unu notàriu de Casteddu ma de aredeu de pòpulu.

Ins'interis is Frantzesus iant pèrdiu finsas in s'arcipèlagu de Maddalena (mancai inguni ddus cumandessit Napoleoni, chi ancoras fiat piticu - 23 annus - e pagu famau) e in su mesi de maju is Spanniolus nci ant bogau is Frantzesus de Carloforte puru.

Su governu de Torino, po venga a is Frantzesus, iat serrau su cumèrciu intra de Sardinnia e Fràntzia, ma custu fiat bessiu unu dannu mannu po sa Sardinnia, giai chi is Sardus bendiant meda in Fràntzia e imoi ddis abarràt sa cosa fora de bendi.

Po torrai gràtzias a is Sardus, ca nci iant bogau is Frantzesus, su governu de Torino ddus prèmiat cun pimpirinas sceti:

- *aministia a is bandius chi iant pigau parti a nci bogai is Frantzesus*
- *10 bussas de stùdiu po giòvunus sardus po studiai in Sardinnia o in Piemonti*
- *24 arrobas de 60 scudus donniuna po bagadias chi fiant acanta de si cojai*
- *1000 scudus a s'annu po su Spidali de Casteddu*

Custus, faci a sa genti chi iat arriscau sa vida de manera boluntària, fiant prèmius de nudda, puru ca su governu at donau prèmius mannus meda a is pagus Piemontesus chi fiant in Sardinnia e chi no iant fatu nudda.

Insandus su Stamentu sardu, chi no ddu pinnigànt de su 1698, iat mandau un'ambasceria a Torino (nci fiat Pitzolo puru) po presentai a s'urroi, Vittorio Amedeo III, cincu demandas, chi fiant:

1. a pinnigai su Stamentu dònna 10 annus
2. a no bogai is leis spanniolas de profetu po is predis e po is nòbilis

3. a donai is incàrrigus militaris e tzivilis totus a is Sardus (bogau su visurrei)
4. a fai in Torino unu *Ministero per gli Affari di Sardegna*
5. a fai in Casteddu unu *Consiglio di Stato*, po castiai e agiudai su traballu de su visurrei

Vittorio Amedeo III ddus arriccit agoa de tres mesis e, candu ddus arriccit puru, ddis fait cumprendi ca nou.

Candu custus ambasciadoris sardus torrant a Sardìnnia e contant su fatu, totu is Sardus funt inchiatus meda e apariciant un'avolotu po nci bogai is Piemontesus, chi fiat di acòrdiu Pitzolo puru.

In su mesi de abrili de su 1794 su visurrei, Vincenzo Balbiano, si ndi acatat e su 28 de su mesi fait impresonai duus casteddajus, Cabras s'abogau e Bennardu Pintor, incurpendi-ddus de essi de is cabus de s'avolotu chi fiant aparicendi.

Ma s'avolotu fiat pruntu giai e totu e sa dii, comenti is casteddajus scint ca ddus iant impresonau, si nci fùrriant, pinnigant e incortint totu is Piemontesus e su 30 ddus imbarcant po si ndi torrai a Piemonti.

Imoi is Sardus si depint guvernai a solus e nascint duus partidus:

- *partidu de pagu cambiamentu (cabu Pitzolo)*
- *partidu de cambiamentu mannu (cabu Zuanne Maria Angioy)*

Comenti Vittorio Amedeo III mandat su visurrei nou, Fillipo Vivalda, donat incàrrigu de poderi a Pitzolo puru, po si ponni a su serbìtziu de is Piemontesus. Pitzolo agredessit ma custu agradessimentu suu is casteddajus ddu pigant comenti a traitoria, tantis chi in d-un'àteru avolotu chi faint su 6 de trèulas de su 1795 ndi ddu pinnigant de domu sua e ddu bocint in sa bia.

Biendi chi in Casteddu si funt furrius e ant fatu binci su partidu po unu cambiamentu mannu, is pòburus de Cabu de Susu pigant alientu po si furriai issus puru contras a is nòbilis e su 28 de mesi de idas de su 1795 faint un'avolotu mannu in Tàtari.

Su visurrei cumprendit ca cust'avolotu mannu de Tàtari ddu podit firmai sceti unu chi siat a sa parti insoru issu etotu, desinuncas un'àteru cun sa genti mancu iat a arribai a nci podi chistionai.

Po cussu incàrrigat a Angioy, chi abarrat in Tàtari tres mesis ma no arrennescit a apaxiai meda, ca a is interessus de is nòbilis e a is interessus de is pòburus no faiat a ddis agatai unu puntu de mesu. Angioy, chi giai fiat de curtura democràtica, pigat sa parti de is pòburus e su governu piemontesu no ndi tenit prus fiantza. A custu puntu sa carrera politica de Angioy in amigàntzia cun is Piemontesus iat a essi acabada, po cussu detzidit de sighiri sa batalla, finsas a nci bogai torra is Piemontesus e a fai de sa Sardìnnia un'arrepùbrica indipendenti, amiga de sa Fràntzia, anca cumandint is burghesus e no prus is nòbilis, mancaì siant sardus e totu.

Po cussu apariciat un'armada chi, partendi de Tàtari e puntendi a Casteddu, arribit a alliberaì totu Sardìnnia.

Ma in Casteddu, in s'interis chi issu fiat amancau, su partidu democràticu fiat bessiu dèbili e su partidu de pagu cambiamentu si fiat torrau a strantaxai e fiat bessiu su prus forti, finsas ca s'urrei in s'interis iat agradèssiu is cincu domandas, de manera de isulai is chi fiant cun Angioy.

Po cussu, de Casteddu apariciant un'àtera armada forti meda po ddu firmaì e in làmpadas de su 1796 in Aristanis ddu bincint.

Issu arrennescit a si sarbai fuendi-sì a Fràntzia, anca at a morri in su 22 de martzu de su 1808, chena de podi torrai mai a Sardìnnia.

Su governu in s'interis at a fai medas vengas, impichendi genti fora de processu e 900 sordaus sardus iant spetzonau e furau totu sa cosa de Bono, sceti ca fiat bidda sua.

De comenti Angioy iat pèrdiu e is nòbilis fiant abarraus cumandendi e papendi de su chi traballànt is pòburus, in su 1802 medas biddas de Cabu de Susu si fiant torradas a furriai e s'urrei, chi in su tempus fiat Carlo Felice, no at bòfiu pigai in cunsideru nisciuna arrexoni. A chini no fiat mortu cumbatendi, cumentu su predi Frantziscu Sanna Corda, unu de is cabus, ddu at fatus bociri totus, comenti a Frantziscu Cilocco, s'àteru cabu.

«Il fallimento del moto angioiano, con le conseguenti feroci repressioni e poi la restaurazione ... rappresenterà una grave iattura per l'intera Sardegna, e un ostacolo non solo per la sua rinascita economica e sociale, ma anche culturale»⁹.

Su Patriotu sardu a sos feudatàrios

Procurade de moderare,
barones, sa tirannia
chi si no, pro vida mia,
torrades a pees in terra.

Decrarada est giai sa gherra
contra de sa prepotèntzia,
incomintzat sa passèntzia
in su pòpulu a mancare.

Mirade chi est pesende
contra de bois su fogu,
mirade chi no est giogu,
chi sa cosa andat de veras.

Mirade chi sas aeras
minetan su temporale,
zente cunsizada male
iscurtade sa boghe mia.

No appretedas s'isprone
a su pòveru ronzinu,
si no, in mesu caminu
s'arremPELLat apuradu.

Mi' chi es tantu cansadu
e no nde podet pius,
finalmente a fundu in susu
s'imbastu ndi at a betare.

Su pòpulu chi in profundo
letargu fit sepultadu
finalmente despertadu
s'abizat chi est in cadena.

Chi istat sufrende sa pena
de s'indolèntzia antiga:
fèudu, lege inimiga
a bona filosofia.

...

Custa, pòpulos, est s'ora
de estirpare sos abusos,
a terra sos malos usos,
a terra su dispotismu.

Gherra, gherra a s'egoismu
e gherra a sos oppressores,
custos tirannos minores
est pretzisu umiliare.

Custa cantzoni (chi est prus longa meda de s'arrogu de pitzus, in totu funt 375 peis) dda iat scritta Frantziscu Niàtziu Mannu, nàsciu in Otieri in su 1758, in d-una famiglia nòbili ma no feudali.

Su scritu est in logudoresu, sa bariedadi sua naturali, ma comuncas

«le soluzioni linguistiche, perseguite all'interno del dominio sardo, sono prive di chiusure verso le altre varietà e il lessico si apre a significativi, anche se saltuari, prestiti dal campidanese ... Può essere interpretato come spia di una tendenza a una flessibilità e apertura linguistica sovra dialettale, volta a favorire la comunicazione intraregionale del messaggio, ma soprattutto a rinsaldare i vincoli linguistici e culturali comunitari, al di là di preclusioni di carattere puristico o di rivendicazioni di prestigio di una varietà sull'altra»¹⁰.

Is dìcius e is espressadas postas àinturu de sa cantzoni s'arreferint a is fainas de su pòpulu in su sartu, po podi cumprendi beni su chi boliat nai. Sa lùngua sarda innoi no est po strumbullai sceti, ma est po comunigai calichisat argumentu, de leis e de filosofia puru, po chi fessit ocasioni de imparai cosa noa a su pòpulu. Custa cantzoni, po nai, fait cumprendi a craru su liòngiu intra de is baronis sardus e su guvernu piemontesu.

Su guvernu piemontesu at circau de cuai siat sa cantzoni de Mannu siat sa vida de s'òmini etotu, tantis chi no scint beni mancu candu s'est mortu. Sa pròpiu cosa est acadèssia a medas àterus poetas e scriidoris democràticus de àterus logus, ca fiant «figure scomode, da rimuovere dall'immaginario collettivo, esorcizzandone la memoria col silenzio»¹¹. In àterus logus de Itàlia, is annus sighendi, àterus poetas e studiaus democràticus ant a imperai is bariedadis de su pòpulu po is cantzonis insoru.

Sa furriada sarda at donau a su pòpulu una grandu aina de imparu e de batalla, est a nai cust'innu, chi est abarrau in su coru de totu sa genti sarda finsas a oi. Mannu si ddu at pensau po chi ddu spainessint cantendi, mancai chi ddu essint imprentau a scusi giai intra de su 1794 e su 1796.

NODAS

- 1 G. MANNO, *Storia di Sardegna*, Tipografia Elvetica, Capolago, 1840, p. 330.
- 2 C. SOLE, *La Sardegna sabauda nel Settecento*, ob. arr., p.106.
- 3 C. SOLE, *La Sardegna sabauda nel Settecento*, ob. arr., p. 105.
- 4 A. MATTONE e P. SANNA, *La Rivoluzione delle Idee: la riforma delle due università sarde e la circolazione della cultura europea (1764-1790)*, in «*Rivista Storica Italiana*», 1998, fasc. III, ob. arr., pp. 920 e 940-941.
- 5 C. SOLE, *La Sardegna sabauda nel Settecento*, ob. arr., p. 333.
- 6 A. MATTONE e P. SANNA, *La Rivoluzione delle Idee: la riforma delle due università sarde e la circolazione della cultura europea (1764-1790)*, in «*Rivista Storica Italiana*», 1998, fasc. III,, ob. arr., p. 923.
- 7 G. SOTGIU, *Alle origini della questione sarda*, Fossataro, Casteddu, ob. arr., p. 20.
- 8 F. VENTURI, *Il conte Bogino, il Dr. Cossu e i monti frumentari*, in «*Rivista Storica Italiana*», fasc. II, 1964, pp. 498-500.
- 9 C. PILLAI, *Una parabola discendente: l'uso del sardo da parte degli intellettuali dal riformismo sabaudo all'unità d'Italia*, in *Intellettuali e società in Sardegna tra Restaurazione e Unità d'Italia*, Atti del Convegno Nazionale di Studi, Editrice S'Àlvure, Aristanis, 1990, p. 237.
- 10 M.A. DETTORI, *Su Patriottu sardu a sos Feudatarios di Francesco Ignazio Mannu*, in «*Archivio Sardo*», 32-34, 1991, p. 289.
- 11 M.A. DETTORI, *Su Patriottu sardu a sos Feudatarios di Francesco Ignazio Mannu*, in «*Archivio Sardo*», ob. arr., p. 274.